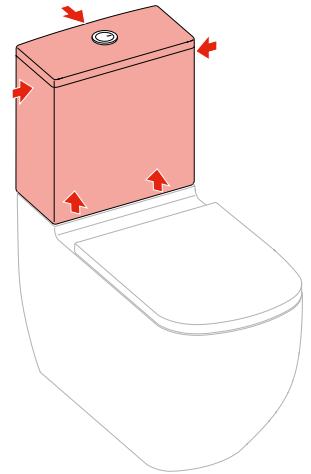


# LAUFEN

DE Keramikspülkasten  
FR réservoir céramique  
IT cassetta di scarico in ceramica  
EN ceramic cistern  
ES cisterna cerámica  
NL Keramische stortbak  
CS Keramická splachovací nádržka  
LT keramikinis klozeto bakelis  
PL Zbiornik wc do kompaktu ceramiczny  
HU kerámia öblítőtartály  
RU Керамический сливной бачок  
BG Керамично тоалетно казанче  
DA keramikcisterne  
SV Porslincistern  
NO Porselensisterne  
FI keraaminen huuhtelusäiliö  
ZH 陶瓷冲洗箱

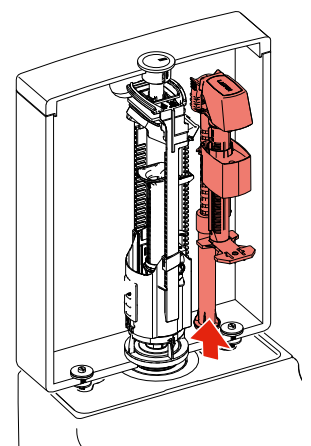
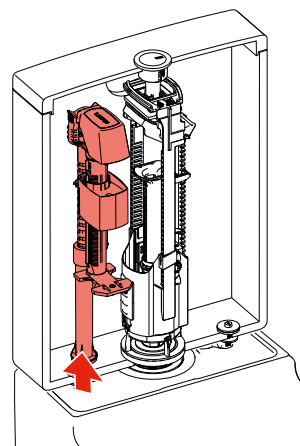
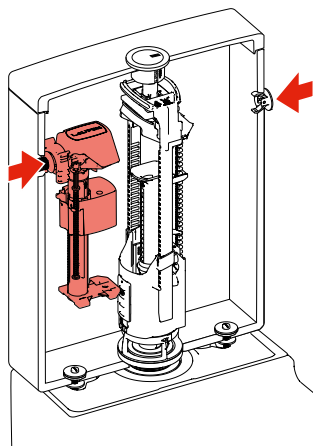
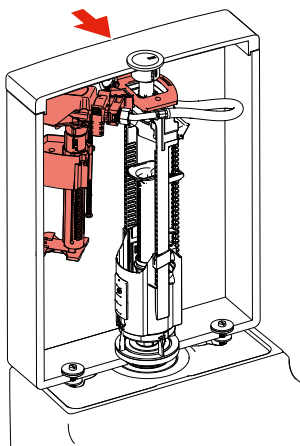


8.2xxx.1.yyy.871.1  
8.2xxx.1.yyy.874.1

8.2xxx.2.yyy.872.1  
8.2xxx.2.yyy.876.1

8.2xxx.3.yyy.873.1

8.2xxx.5.yyy.873.1



- DE Diese Anleitung muss dem Benutzer ausgehändigt werden. Garantie/Haftung nur bei Montage gemäß Anleitung durch eine konzessionierte Fachkraft und gemäß örtlicher Vorschriften bei Druckbereich 0,5 – 10 bar.
- FR Garantie/responsabilité uniquement assurées en cas de montage conforme au mode d'emploi, effectué par un spécialiste concessionnaire et en fonction des prescriptions locales dans des conditions de pression comprises entre 0,5 – 10 bars.
- IT Garanzia/responsabilità assicurate soltanto in caso di montaggio conforme alle istruzioni per l'uso e eseguito da uno specialista concessionario in funzione delle prescrizioni locali con un campo di pressione di 0,5 – 10 bar.
- EN Guarantee/Liability only when assembled by an approved specialist in accordance with the instructions and local regulations within the pressure range 0,5 – 10 bar.
- ES Garantía/Responsabilidad sólo cuando está montado según las instrucciones de un profesional autorizado y de conformidad con la normativa local en el rango de presión 0,5 – 10 bar.
- NL Garantie/aansprakelijkheid enkel bij montage volgens de handleiding door een bevoegde vakman en volgens de lokale voorschriften bij drukbereik 0,5 – 10 bar.
- CS Garance/záruka pouze při montáži, prováděné dle návodu osobou odborně způsobilou s příslušnou koncesí a dle předpisů platných v místě a při tlaku v rozmezí od 0,5 do 10 barů.
- LT Garantija / turtinė atsakomybė suteikiama, jei montavimą pagal instrukciją atlieka kvalifikuotas specialistas pagal vietinius reikalavimus reikalavimus esant 0,5 – 10 barų slėgio diapazonui.
- PL Gwarancja/odpowiedzialność prawna wyłącznie w przypadku montażu wykonanego przez upoważnionego specjalistę zgodnie z instrukcją oraz lokalnymi przepisami w zakresie ciśnienia od 0,5 do 10 bar.
- HU Garancia/felelősség csak engedéllyel rendelkező szakember által végrehajtott, az útmutatásnak és a helyi előírásoknak megfelelő szerelés esetén, 0,5 – 10 baros nyomástartományban.
- RU Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции и с учетом местных предписаний при диапазоне давления 0,5 – 10 бар.
- BG Гаранция / отговорност само при монтаж в съответствие с ръководството от лицензиран специалист и в съответствие с местните разпоредби за диапазон на налягането 0,5 – 10 бара.
- DA Denne vejledning skal udleveres til brugeren. Garantien gælder kun, hvis monteringen udføres af en autoriseret fagmand, der følger vejledningen og overholder de lokale bestemmelser ved et tryk på 0,5 – 10 bar.
- SV Denna anvisning måste överlämnas till användaren. Garanti/ersättningskyldighet gäller endast om monteringen har genomförts enligt anvisningen av en auktoriserad specialist och enligt de lokala föreskrifterna på tryckområdet 0,5 – 10 bar.
- NO Denne veiledningen må utleveres til brukeren. Garanti/erstatningsansvar kun hvis monteringen er utført av en fagperson med konsesjon i henhold til veiledning og i samsvar med lokale forskrifter ved et trykk på 0,5 til 10 bar.
- FI Tämä ohje täytyy antaa käyttäjälle. Takuu/tuotevastuu vain, kun asennuksen suorittaa toimiluvan omaava ammattilainen käyttöohjeen sekä paikallisten 0,5 – 10 baarin painealuetta koskevien määräysten mukaisesti.
- ZH 必须将本说明书当面交给用户。保修/责任仅在遵照说明书, 并由授权专业人员符合当地法规且在 压力区间 0.5 - 10 bar 内操作时生效。

Lieferumfang  
Contenu du colis  
Distinta dei pezzi  
Parts list

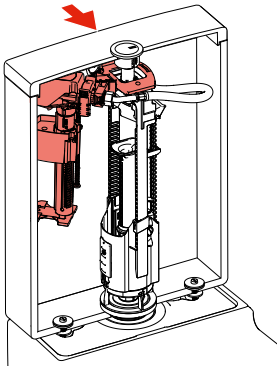
Alcance del suministro  
Toebehoren  
Rozsah dodávky  
Dalių sąrašas

Zakres dostawy  
Szállítási terjedelem  
Комплектация  
Списък на детайлите

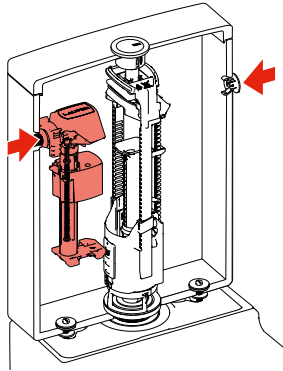
Leveringsomfang  
Leveransomfatning  
Leveranseomfang  
Toimituskokonaisuus

供货范围

8.2xxx.1.yyy.871.1  
8.2xxx.1.yyy.874.1

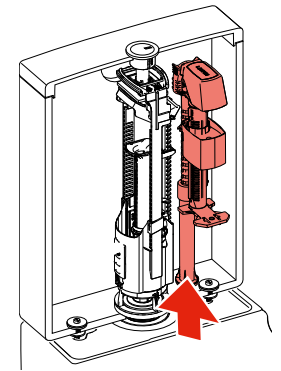
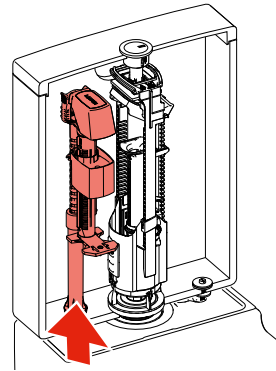


8.2xxx.2.yyy.872.1  
8.2xxx.2.yyy.876.1

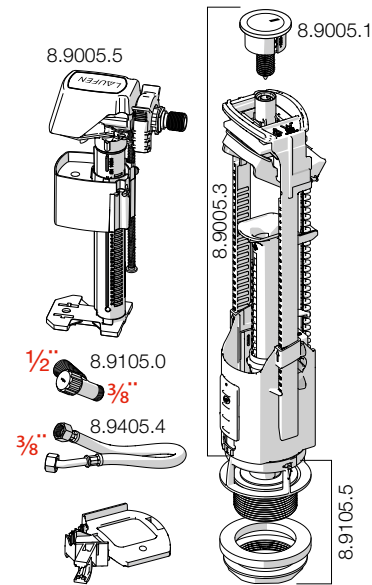


8.2xxx.3.yyy.873.1

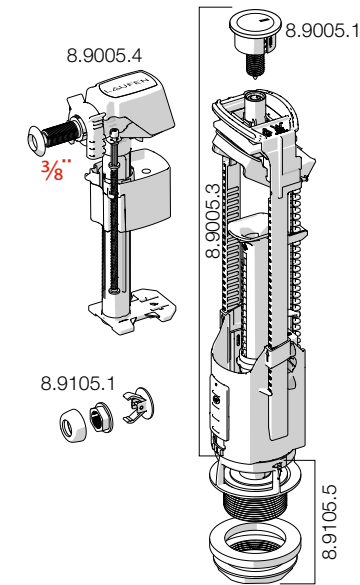
8.2xxx.5.yyy.873.1



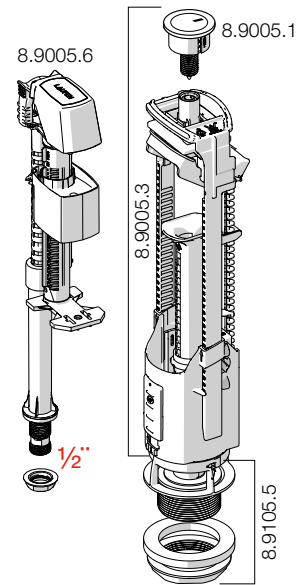
8.9205.1.000.000.1



8.9205.2.000.000.1



8.9205.3.000.000.1



Dimensionen  
Dimensions  
Dimensioni  
Dimensions

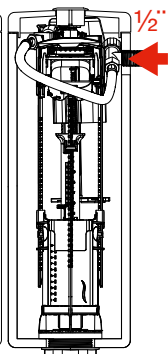
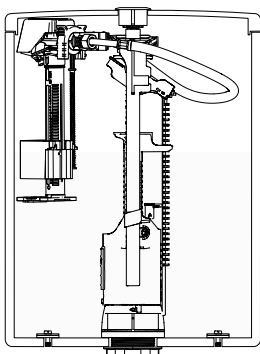
Dimensiones  
Afmetingen  
Rozměry  
Matmenys

Wymiary  
Méretek  
Размеры  
Размеры

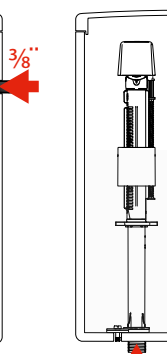
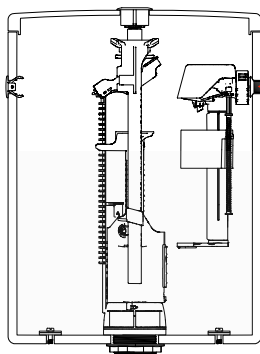
Paksalve  
Säpa  
Grönnsäpe  
Suopa

规格

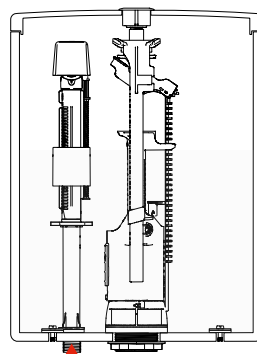
8.2xxx.1



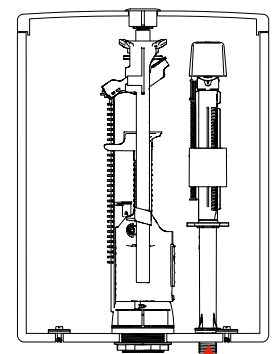
8.2xxx.2

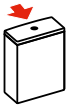


8.2xxx.3



8.2xxx.5





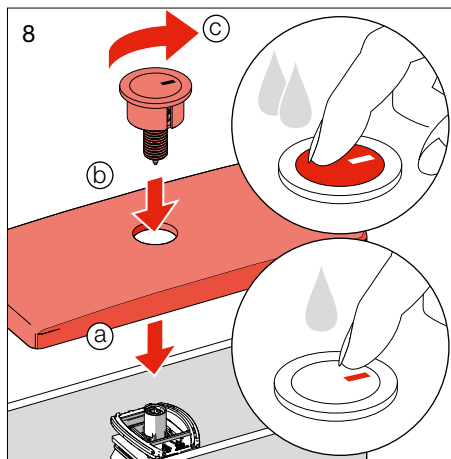
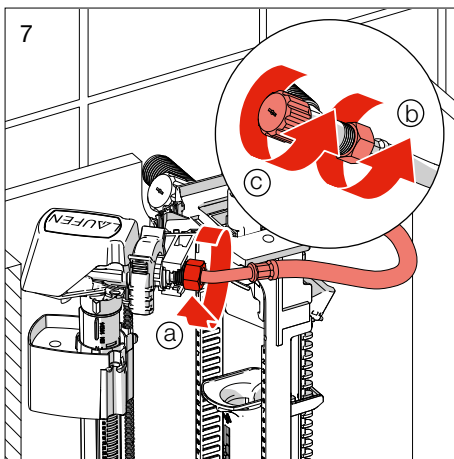
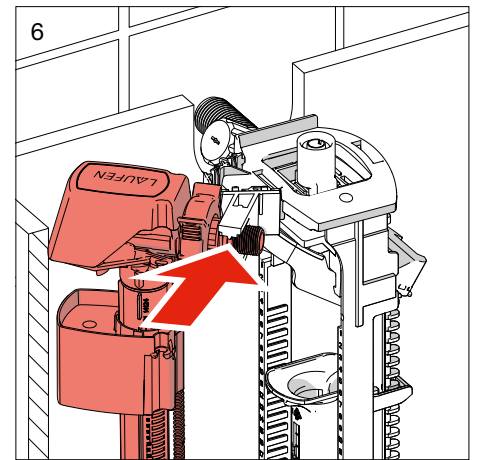
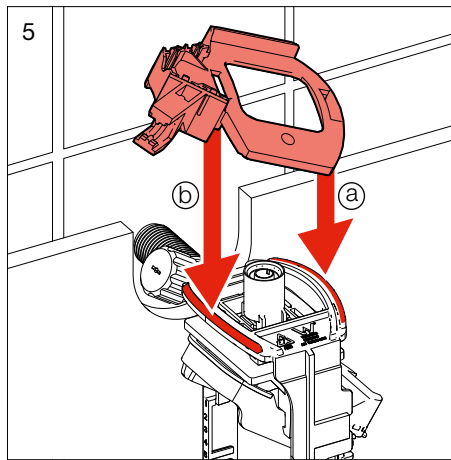
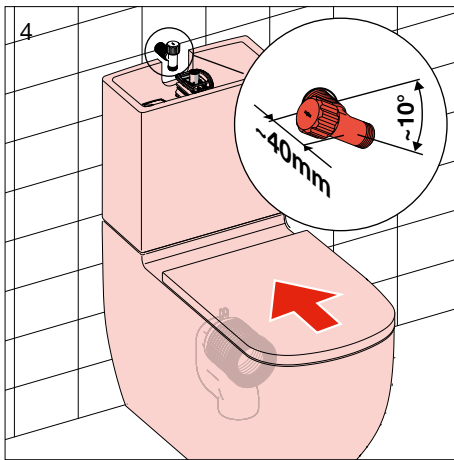
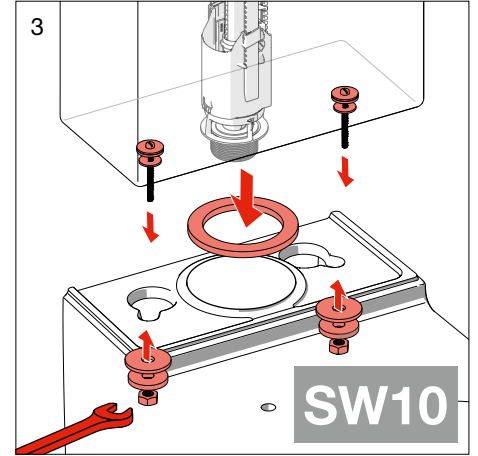
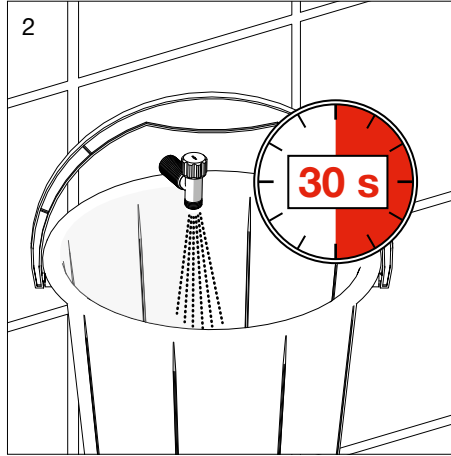
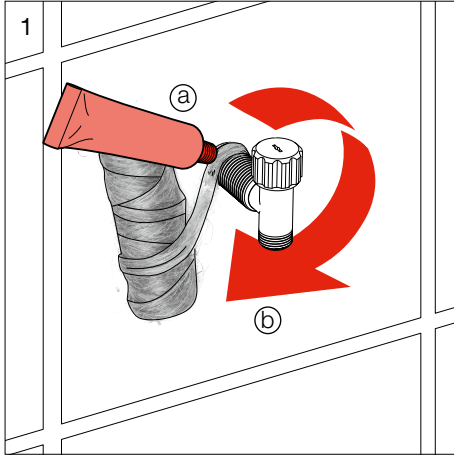
Montageablauf  
Exécution du montage  
Esecuzione del montaggio  
Assembly procedure

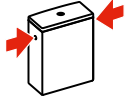
Proceso de montaje  
Montageverloop  
Průběh montáže  
Montavimo tvarka

Odplyw montażowy  
A szerelés menete  
Последовательность монтажа  
Протичане на монтажа

Monteringsstrin  
Monteringsprocedur  
Monteringsbeskrivelse  
Asennuksen

装配程序





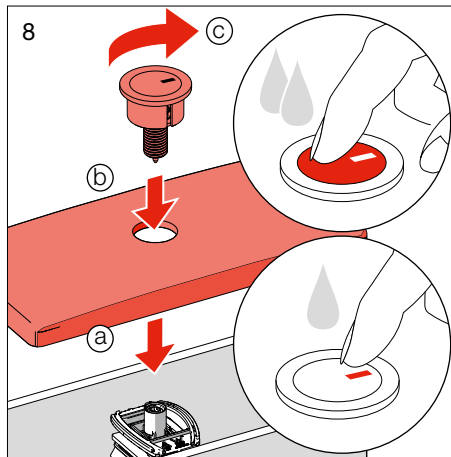
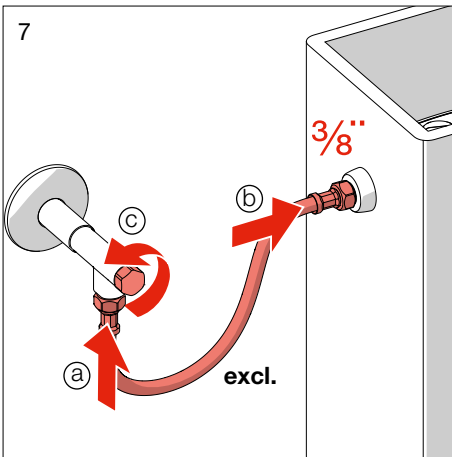
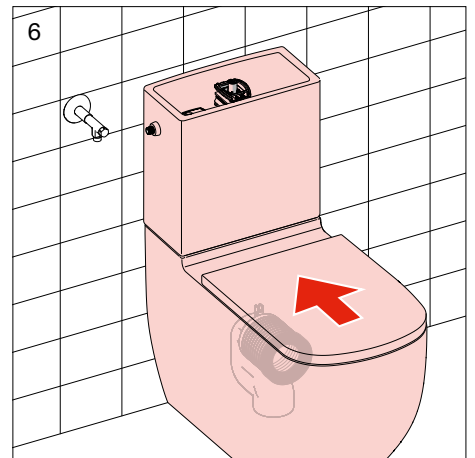
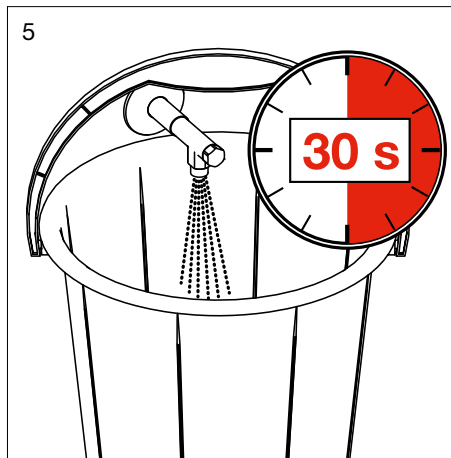
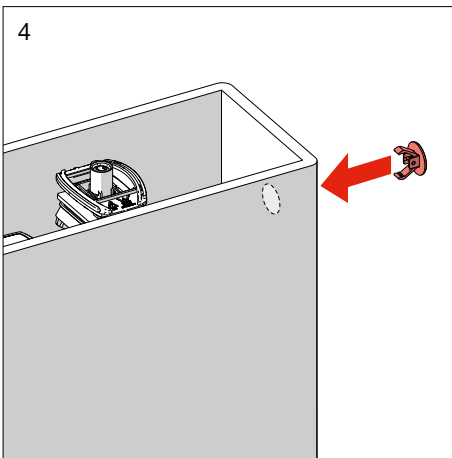
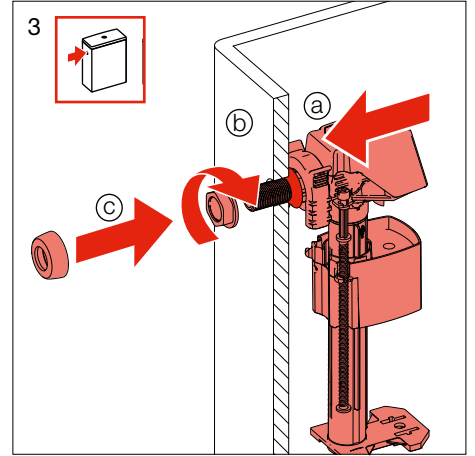
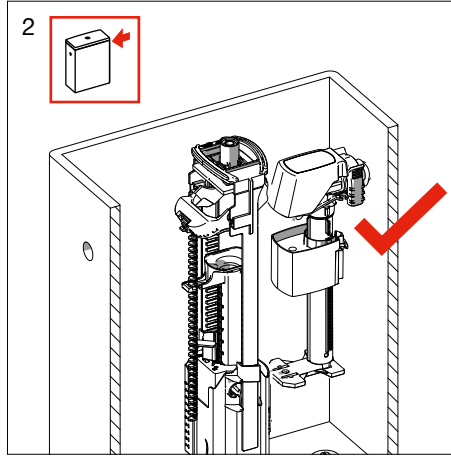
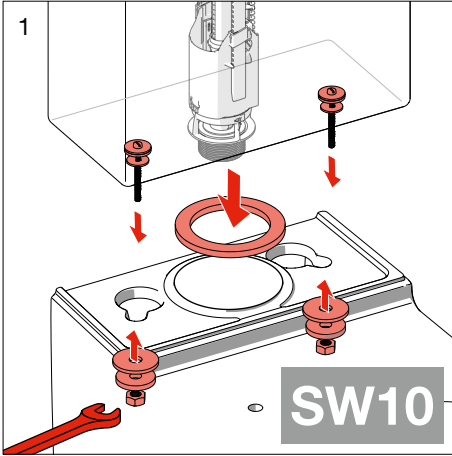
**Montageablauf**  
 Exécution du montage  
 Esecuzione del montaggio  
 Assembly procedure

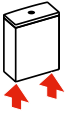
**Proceso de montaje**  
 Montageverloop  
 Průběh montáže  
 Montavimo tvarka

**Odpliw montažowy**  
 A szerelés menete  
 Последовательность монтажа  
 Протичане на монтажа

**Monteringsstrin**  
 Monteringsprocedur  
 Monteringsbeskrivelse  
 Aseenuksen

装配程序





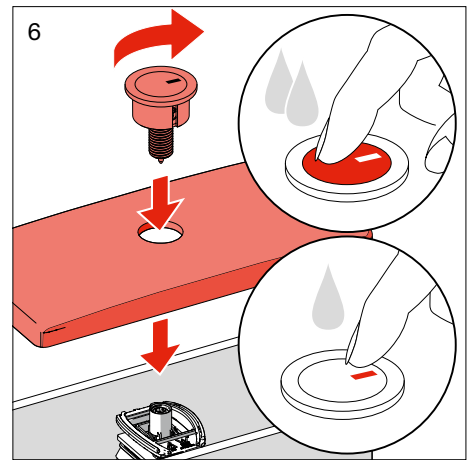
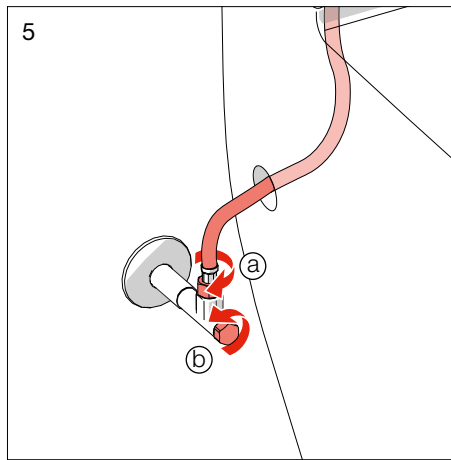
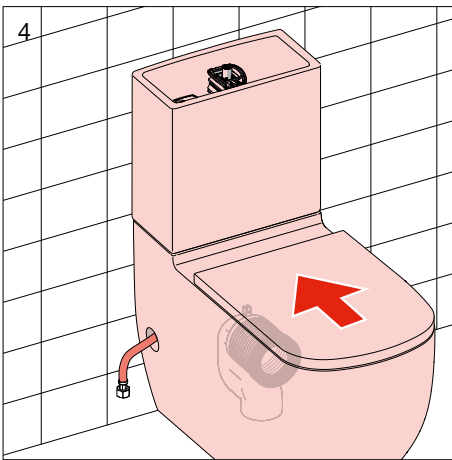
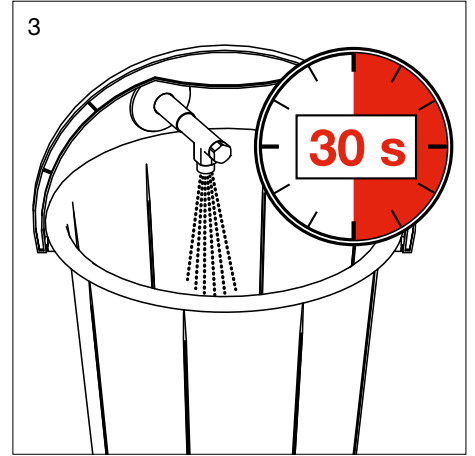
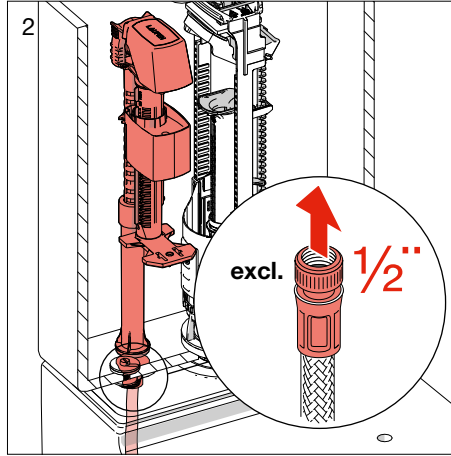
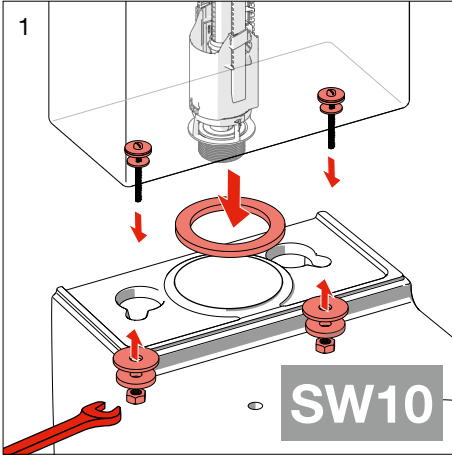
Montageablauf  
Exécution du montage  
Esecuzione del montaggio  
Assembly procedure

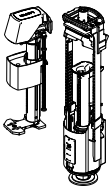
Proceso de montaje  
Montageverloop  
Průběh montáže  
Montavimo tvarka

Odpiyw montażowy  
A szerelés menete  
Последовательность монтажа  
Протичане на монтажа

Monteringstrin  
Monteringsprocedur  
Monteringsbeskrivelse  
Asennuksen

装配程序





Service  
Service  
Service  
Service

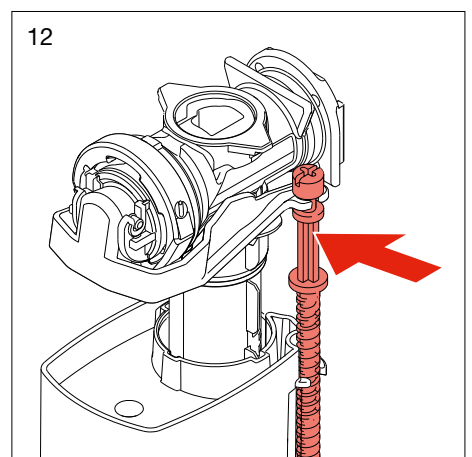
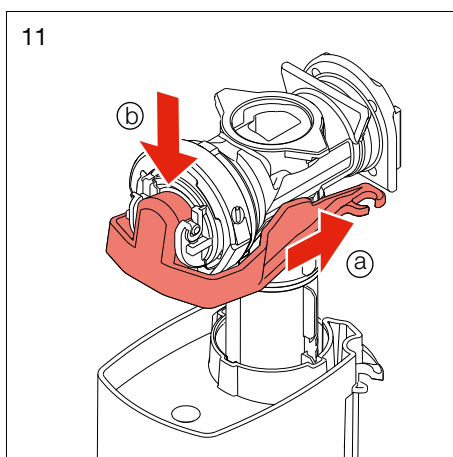
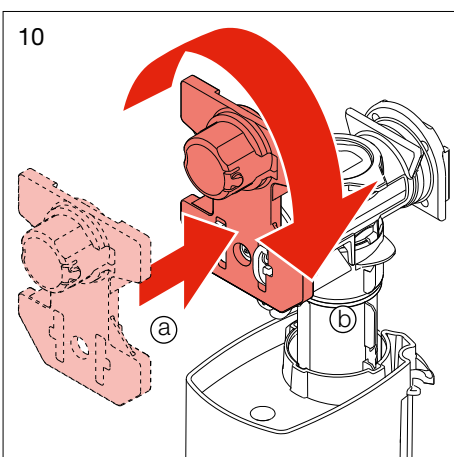
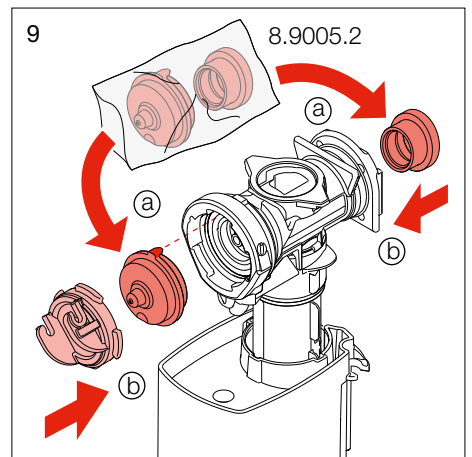
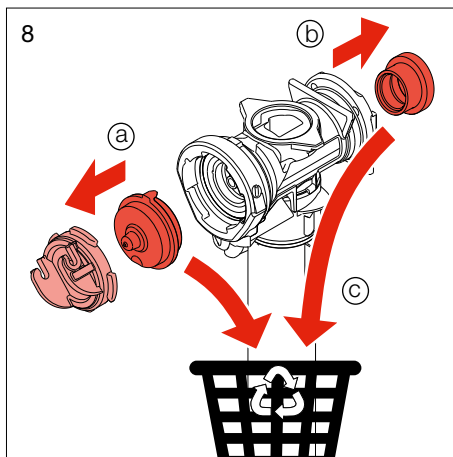
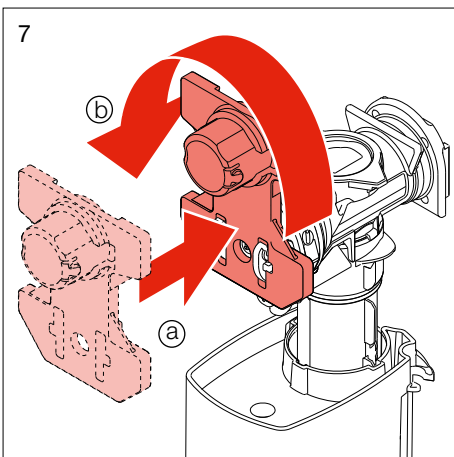
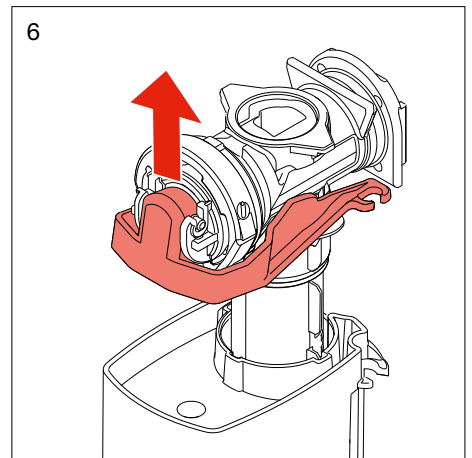
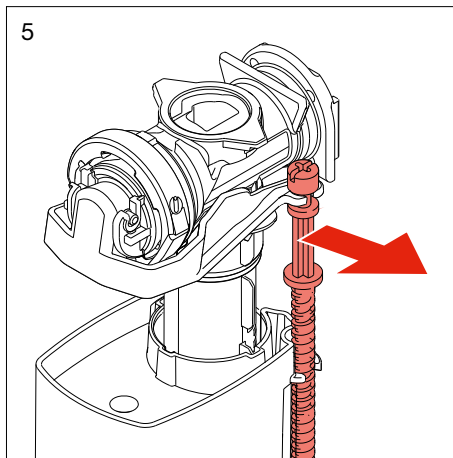
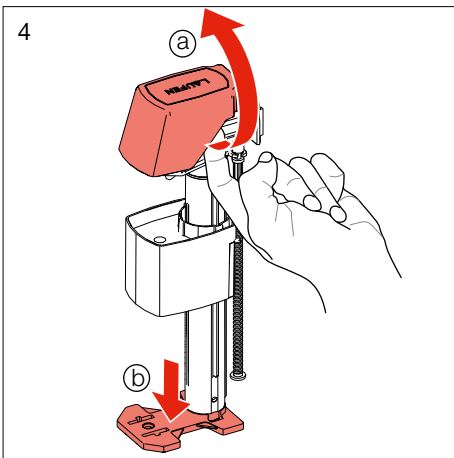
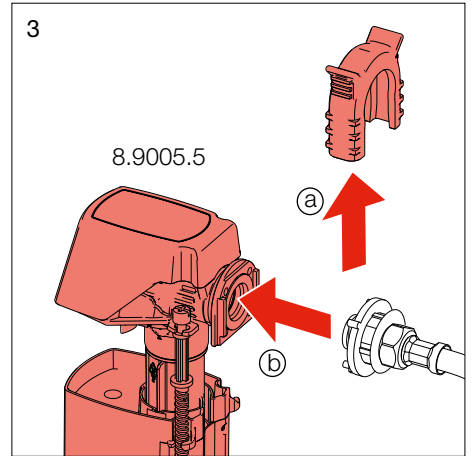
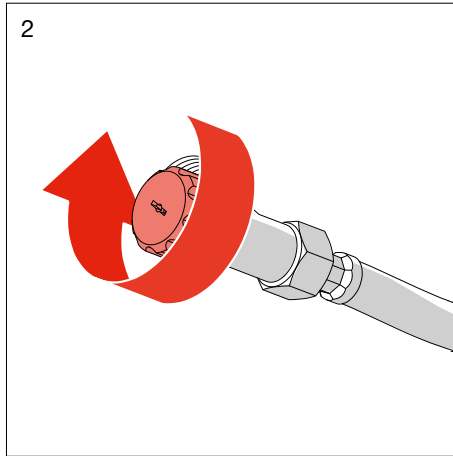
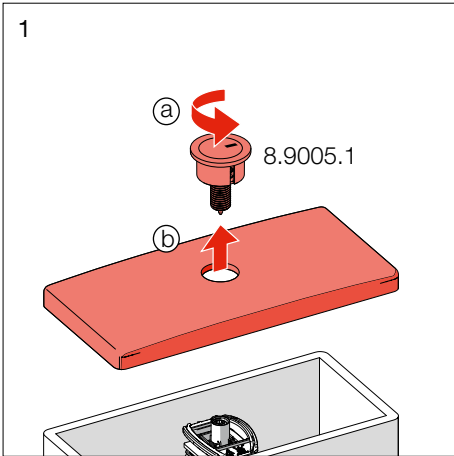
Servicio  
Service  
Servis  
Aptarnavimas

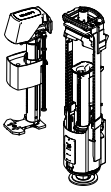
Servis  
Karbantartás  
Обслуживание  
Обслужване

Service  
Service  
Service  
Huolto

售后服务

Service





Service  
Service  
Servicio  
Service

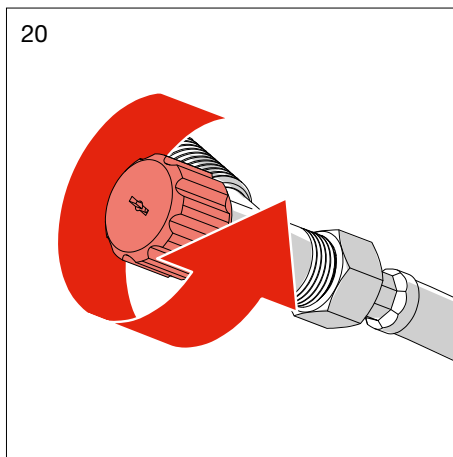
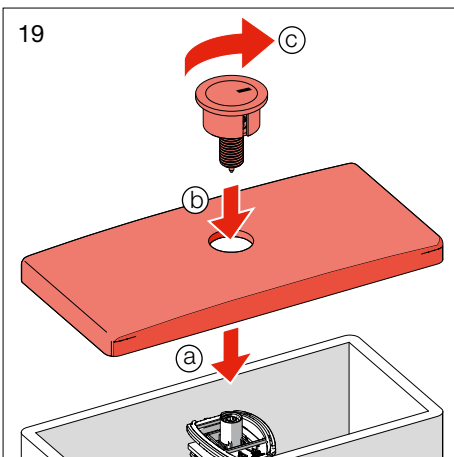
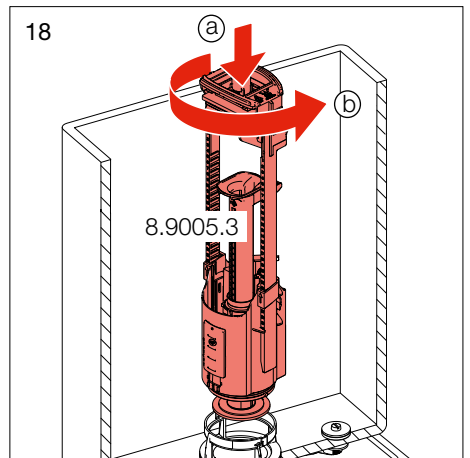
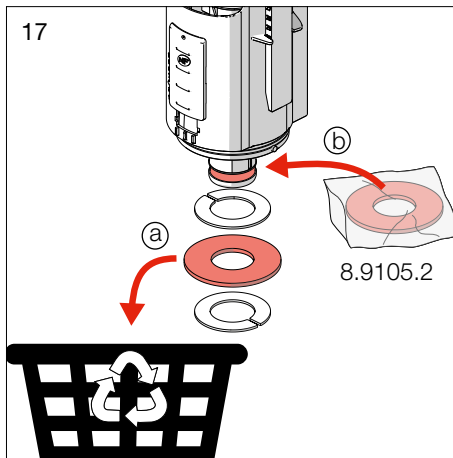
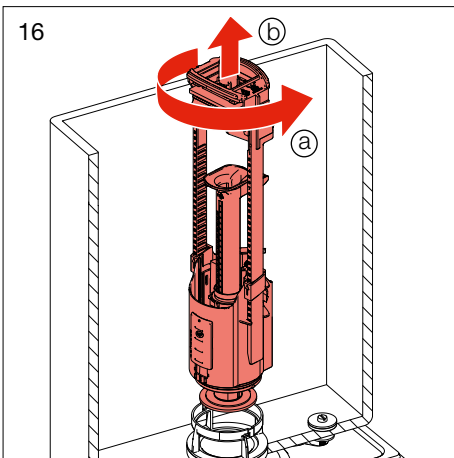
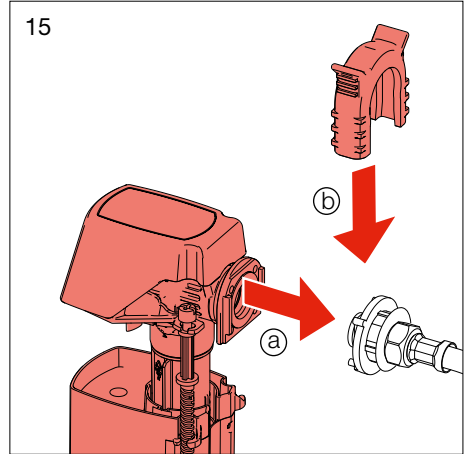
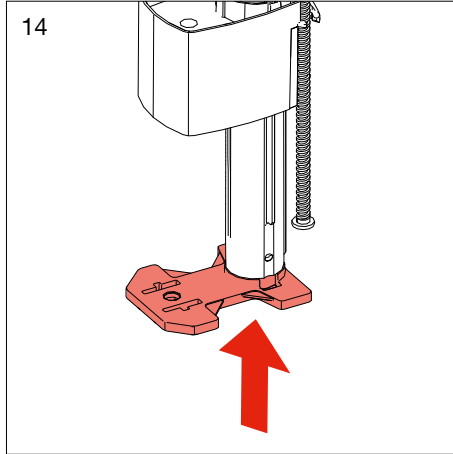
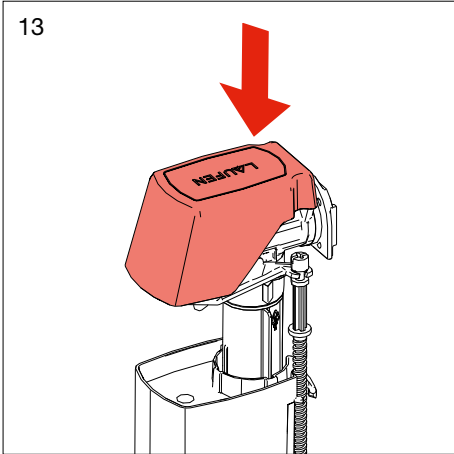
Servicio  
Service  
Servis  
Aptarnavimas

Serwis  
Karbantartás  
Обслуживание  
Обслужване

Service  
Service  
Service  
Service  
Huolto

售后服务

Service



Einstellungen  
Settings  
Paramètres  
Impostazioni

Ajustes  
Instellingen  
Nastavení  
Nustatymai

Ustawienia  
Beállítások  
Настройки  
Настройки

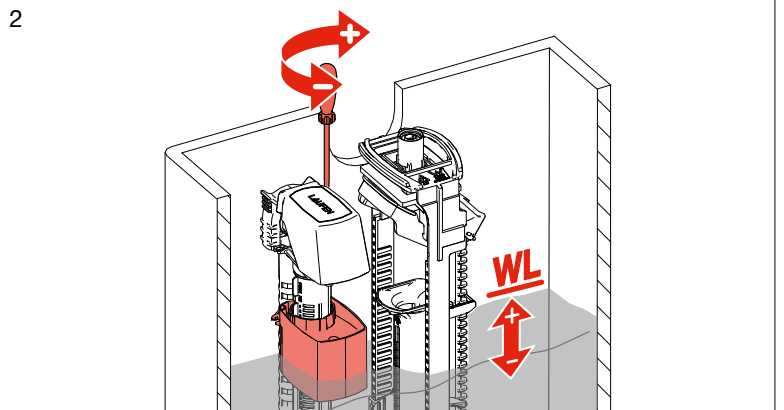
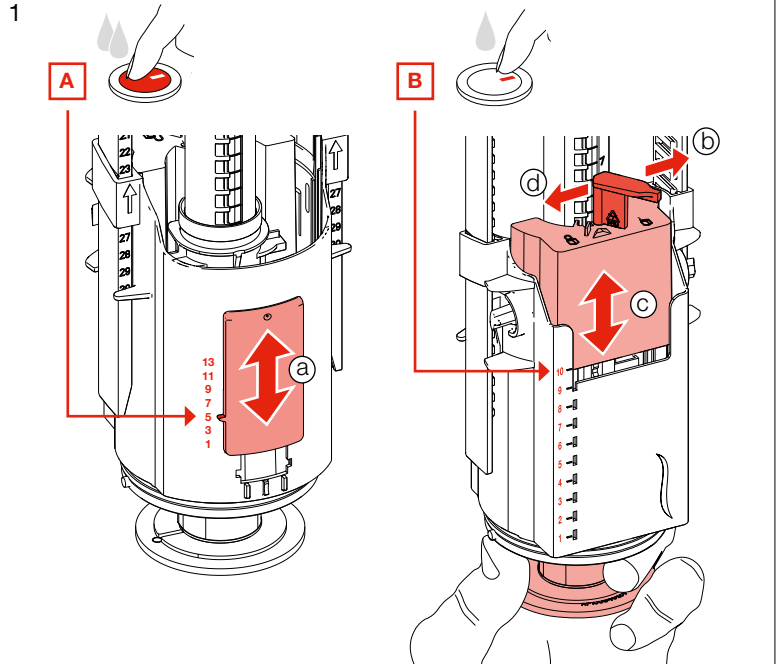
Indstillinger  
Inställningar  
Innstillingar  
Asetukset

设置



- DE Verstellen der Spülmenge
- FR Réglage de la quantité d'eau de rinçage
- IT Modifica del volume di scarico
- EN Setting the flush volume
- ES Ajustar el tiempo de cantidad de lavado
- NL Instellen van de spoelhoeveelheid
- CS Regulace splachovacího množství
- LT Plovimui naudojamo vandens kiekio reguliavimas
- PL Regulacja ilości płukania
- HU Öblítési mennyiség beállítása
- RU Регулировка расхода воды для смыва
- BG Регулиране на количеството на промиване
- DA Justering af skyllevolum
- SV Ställa in flush volym
- NO Innstilling av spylemengde
- FL huuhtelu asettaminen
- ZH 调整冲洗量

	6/3L	5/3L	4.5/3L
	A/B	A/B	A/B
8.2995.1 / 8.2995.2	6/5	2/2	13/1
8.2995.3 / 8.2995.5	8/5	8/2	13/1
8.2695.1 / 8.2695.2	9/6	9/3	13/1
8.2695.3	8/6	10/3	13/2
8.2870.1 / 8.2870.2	7/7	5/3	13/3
8.2870.3 / 8.2870.5	10/7	5/3	13/1
8.2868.1 / 8.2868.2	7/6	4/2	13/3
8.2868.3 / 8.2868.5	6/4	5/1	13/1
8.2880.1 / 8.2880.2	10/6	5/2	12/3
8.2880.3 / 8.2880.5	7/5	4/2	9/2
8.2654.1 / 8.2654.2	5/5	3/2	
8.2654.3	7/5	6/2	
8.2647.1 / 8.2647.2	13/6	10/5	
8.2616.1 / 8.2616.2	5/5		



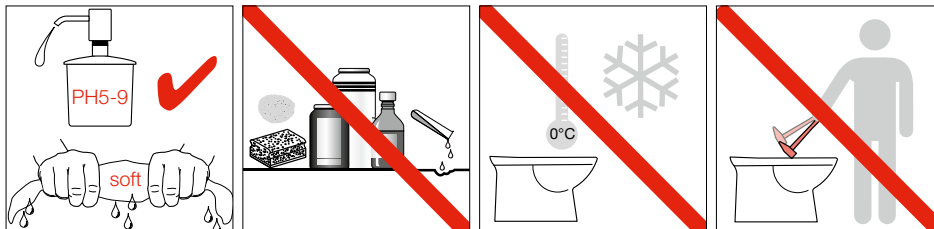
Pflegeanleitung  
Mode d'entretien  
Modalità di manutenzione  
Maintenance Instructions

Instrucciones de mantenimiento  
Onderhoudshandleiding  
Návod na ošetřování  
Priėžiūros nurodymai

Czyszczenie  
Kezelési útmutató  
Инструкция по уходу  
Ръководство за поддържане  
в работно състояние

Plejeanvisning  
Skötselánvisning  
Vedlikeholdsveiledning  
Hoito-ohje

保养说明



# LAUFEN